



1

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

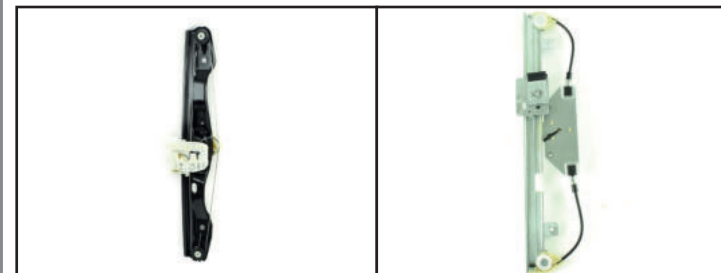
Per installare correttamente l'alzacristallo procedere come segue:

- Smontare con cura il pannello porta e rimuovere il vecchio alzacristallo scollegandolo sia meccanicamente che elettricamente.
- Dal vecchio alzacristallo rimuovere il motore ed applicarlo nella stessa posizione al nuovo meccanismo.

Attenzione: Tagliare la fascetta di plastica sul rocchetto del nuovo alzacristallo facendo attenzione a non fare uscire le funi dalla loro posizione.

- c) Inserire l'alzacristallo di ricambio nella porta attraverso l'apposito vano.
- d) Fissare l'alzavetro di ricambio alla portiera nei punti 1, 2 e 3.
- e) Collegare elettricamente l'alzacristallo.
- f) Agganciare il cristallo all'alzavetro.
- g) Nel caso la vettura fosse equipaggiata, programmare la centralina Comfort facendo riferimento al manuale di uso e manutenzione della vettura.
- h) Verificare il funzionamento generale. Rimontare il pannello porta.

Grazie per la fiducia.



Alzacristallo originale - oem window
regulator - lève-vitre original - Fern-
sterheber von oem - elevallunas
original - levantator de vidro original -
orijinal cam acacagi - Γρύλος γνήσιος

Nostro alzacristallo - our window
regulator - notre lève-vitre - unser
Fensterheber - nuestro elevavinas-
nosso levantator de vidro - bizim cam
acacagi - Γρύλος γνήσιος

F

INSTRUCTIONS DI MONTAGE

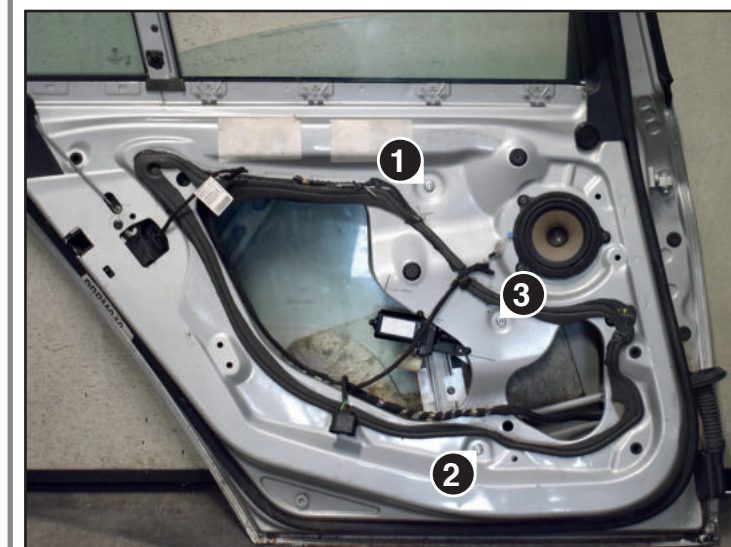
Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
- Enlever le moteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.

Attention : Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.

- c) Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
- d) Fixer la pièce de rechange aux repères 1, 2 et 3.
- e) Relier électriquement le lève-vitre.
- f) Fixer la vitre au lève-vitre.
- g) Dans le cas où le véhicule en soit équipé, programmer l'unité de contrôle Confort suivant les instructions sur le manuel d'utilisation et d'entretien.
- h) Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.



GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
- Remove the gearmotor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.

Warning: On the new regulator, before cutting the plastic tie hold the drum firmly in position.

- c) Place the new window regulator in the door through the opening.
- d) Attach the new window regulator to points: 1, 2 and 3.
- e) Connect the window regulator to the car's electrics.
- f) Attach the car window glass to the window regulator.
- g) If the car features the Comfort system, program it referring to the vehicle's owner's manual.
- h) Check overall functioning. Reassemble the door.

Thank you for trust.



